



Eves du  
Théâtre  
1952-1982

Aux presses de  
la Bellone  
46, rue de Flandre  
à Bruxelles  
« Maison du Spectacle »  
a.s.b.l.  
Merci à la Fondation  
THEATRE ET CULTURE  
d'avoir permis cette  
publication.

Eves du  
Théâtre  
1952-1982

Brochure consacrée aux 30 années d'Eves du Théâtre.

Du 5 octobre au 30 novembre 1982 : exposition.

Le 25 octobre 1982, remise des Eves de l'année par Jacques Franck, Président de l'Association Belge des Journalistes du Spectacle :

Serge Michel

Patricia Houyoux

Bernard De Coster

André Bialek

Maison du Spectacle

Directeur : Serge Creuz

Conseiller adjoint : Anne Molitor

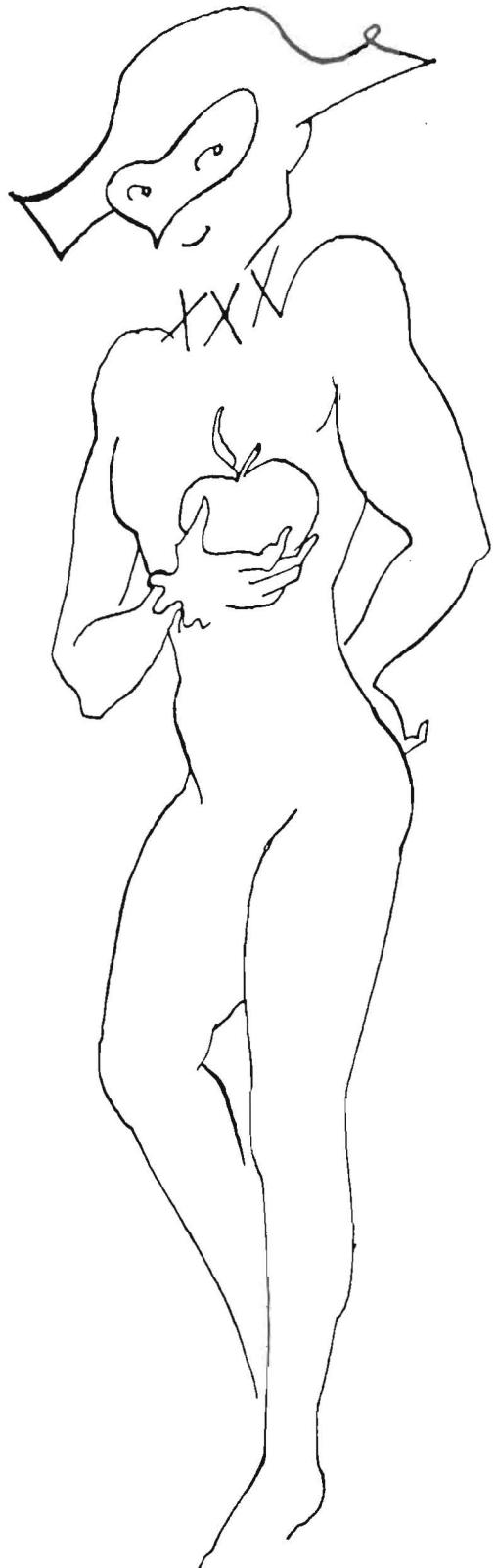
Les curriculums sont réalisés avec l'aide des comédiens et du Dictionnaire des Belges (Paul Legrain, éditeur).

*Mieux et plus qu'ailleurs  
nous sommes au théâtre de fugitifs passagers.  
Il existe toutefois une mémoire de l'éphémère.  
Celui qui pleura de rire ou  
d'émotion garde au fond de soi une trace.  
Il suffit d'un visage réinventé par la photographie,  
de l'accessoire le plus humble : voilà ranimé le mystère  
d'un instant béni.*

*Des objets superbes  
ou dérisoires  
évoquent ici plus de 60 artistes.  
Durant 30 années. 60 par 30 !  
Cela en fait des bravos, cela en fait du travail sur soi-même.  
Pour accorder ce fil tenu qui va de la scène à la salle.  
Seul un fluide en est le funambule.  
Cette exposition ne prétend pas être complète,  
ne vise pas au scientifique.  
Elle est faite pour ceux qui veulent bien partager  
notre plaisir, notre respect, notre tendresse.  
Divisez 60 par 30. Cela donne 2 !  
Nos 2 mains pour applaudir et remercier l'acteur  
toujours renaisstant.*

*Oui, cette exposition est sentimentale.  
Et alors ! ?*

Serge CREUZ  
1982



*En 1952, l'Union de la Presse théâtrale belge, présidée par Robert Chesselet, décidait d'apporter sa contribution à l'essor du théâtre dans notre pays. Elle attribuerait chaque année des Eves — plus semblables en leur pudeur et leur tendresse aux femmes de Van Eyck ou de Gauguin qu'aux Oscar flamboyants des nuits hollywoodiennes — à un acteur et une actrice qui auraient marqué un rôle de son cœur et de sa griffe.*

*Trente ans ont passé. Notre palmarès déploie devant vous ses palmes : soixante comédiens, dix metteurs en scène y racontent, à travers les nervures et ramures d'une image ou d'un souvenir, le prodigieux développement d'un art, et les fabuleuses métamorphoses de nos soucis et de nos sensibilités. Aucun miroir ne reflète comme le théâtre, même s'il est parfois craquelé et tavelé, les mutations et novations d'une société. Parce qu'aucun autre art, sans doute, n'implique aussi substantiellement que lui l'éphémère et l'imprévisible d'un geste, d'un sourire, d'une voix.*

*Ces gestes, ces sourires, ces voix sont ceux d'hommes et de femmes qui semblent se cacher sous la défroque et le grimage d'un personnage, alors qu'ils brûlent pour nous les planches, souvent, leur âme toujours, dans la nudité du don, de la douleur, du désir. Que cette exposition nous rappelle les bonheurs que nous leur devons et nous permette de leur redire l'admiration et la reconnaissance que nous leur vouons.*

Jacques FRANCK,  
Président de l'Association belge des Journalistes du Spectacle.



Arthur Miller félicitant Georges Randax, Eve 1952.

Georges RANDAX  
(Liège, 1898-1979)

Débute au Gymnase à Liège. Travaille au Parc, au National, aux Galeries et au Rideau. Surnommé le « Raimu belge ». Professeur au conservatoire de Liège, chef du service dramatique à la R.T.B.  
Premier Eve du Théâtre, en 1952 (La Mort d'un Commis voyageur).



Raymond Gérôme, Eve de la mise en scène  
1952 (v. p. 45), et Yvette Etienne,  
Eve 1953, dans « La Rose des Vents ».

Devinez qui des deux  
est une Eve du théâtre ?



**Marthe DUGARD**  
(Heusy, 1905)

Jouit d'une très grande popularité. Joue les rôles les plus importants sur toutes les scènes belges et à l'étranger (Le Monde où l'on s'ennuie, Antigone, L'Aiglon, Sainte Jeanne, Colombe, Mangeront-ils ? etc.). Fonde durant la guerre les Galas Marthe Dugard. Célèbre récitante de Jeanne au bûcher. Innombrables TV dans des rôles de premier plan. Eve du Théâtre en 1970 (L'Amante anglaise).

Marthe Dugard, Eve 1970, et André Berger  
dans « Les Hauts de Hurlevent ».





André Daufel, Eve 1953, dans « La Vie de Galilée ».

**André DAUFEL**  
(Anvers, 1919-Schaerbeek, 1975)  
Etudes d'architecte. Débuta comme comédien aux Galeries. Joua dans tous les théâtres et dans les cabarets (avec un numéro d'imitation de vedettes comme Sacha Guitry et Michel Simon). Entra en 1946 au T.N.B. puis passa au Parc. Devint pasteur protestant avant de remonter sur scène en 1962. Grand premier rôle. Auteur d'adaptations (Les joyeuses Commères de Windsor) et de nombreuses pièces (Bâti sur le Sable, prix Vaxelaire 1952). Eve du Théâtre 1953 pour l'ensemble de ses interprétations.

**Irène VERNAL**  
(Anvers, 1912)  
Joue sur toutes les scènes bruxelloises : Le Voyageur de Forceloup (Rideau de Bruxelles), Chacun sa Vérité, La Cuisine des Anges, Un Jour de la Mort de la petite Plante, La Dame de chez Maxim; Pygmalion (Théâtre National). Nombreuses TV.  
Première Eve du Théâtre, en 1952 (La Rose tatouée au Rideau de Bruxelles).





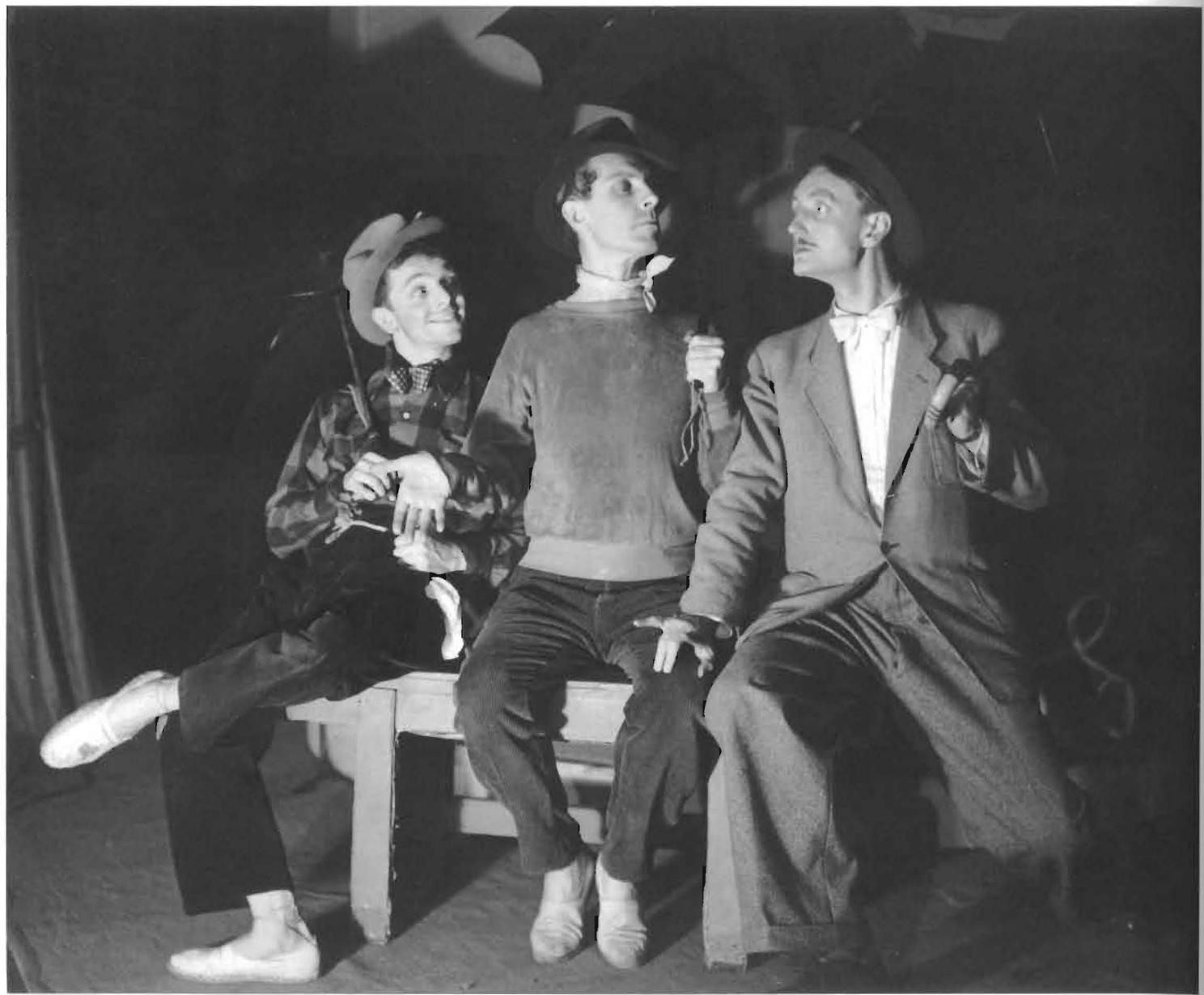
Raoul Guillet, Eve 1963, dans « l'Eternel Mari ».

**Raoul GUILLET**  
Comédien français. Travaille longtemps à Bruxelles aux Galeries, au Rideau de Bruxelles, à la télévision. Participe régulièrement à des émissions de RTF.

Janine Godinas, Eve 1981, dans « Conversation chez les Stein sur Monsieur Goethe absent ».

**Janine GODINAS**  
(Anseremme, 1942)  
Marquée par l'enseignement de Costa et de Radok. Débute au Théâtre de l'Enfance en 1960. Travaille au Vaudeville, à l'Alliance, au Théâtre de l'Equipe, chez Claude Volter, aux Galeries, au Rideau, au Parc (Le Songe d'une Nuit d'Eté, Les Malheurs de Sophie, Les Jeux de l'Amour et de la Mort), puis s'engage dans les nouvelles voies de la création théâtrale avec l'Ensemble Théâtral Mobile et le Théâtre du Crépuscule (Maison de Poupée, Haute-Autriche). Challenge Théâtre 1980. Eve du Théâtre 1981 (Conversation chez les Stein).

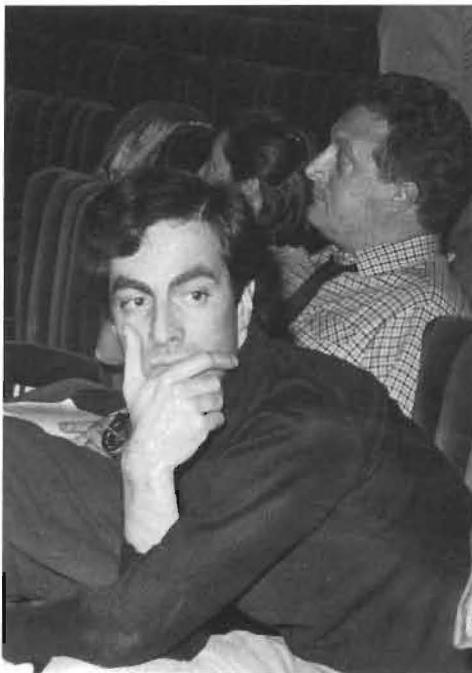




Denise (Françoise) Giret, Eve 1957, et Louis Verlant dans « Colombe ».

#### Denise GIRET

Débute au Rideau de Bruxelles où elle interprète de nombreux rôles de premier plan. A Paris, sous le nom de Françoise Giret, elle fait une carrière brillante. Travaille au cinéma et à la télévision.

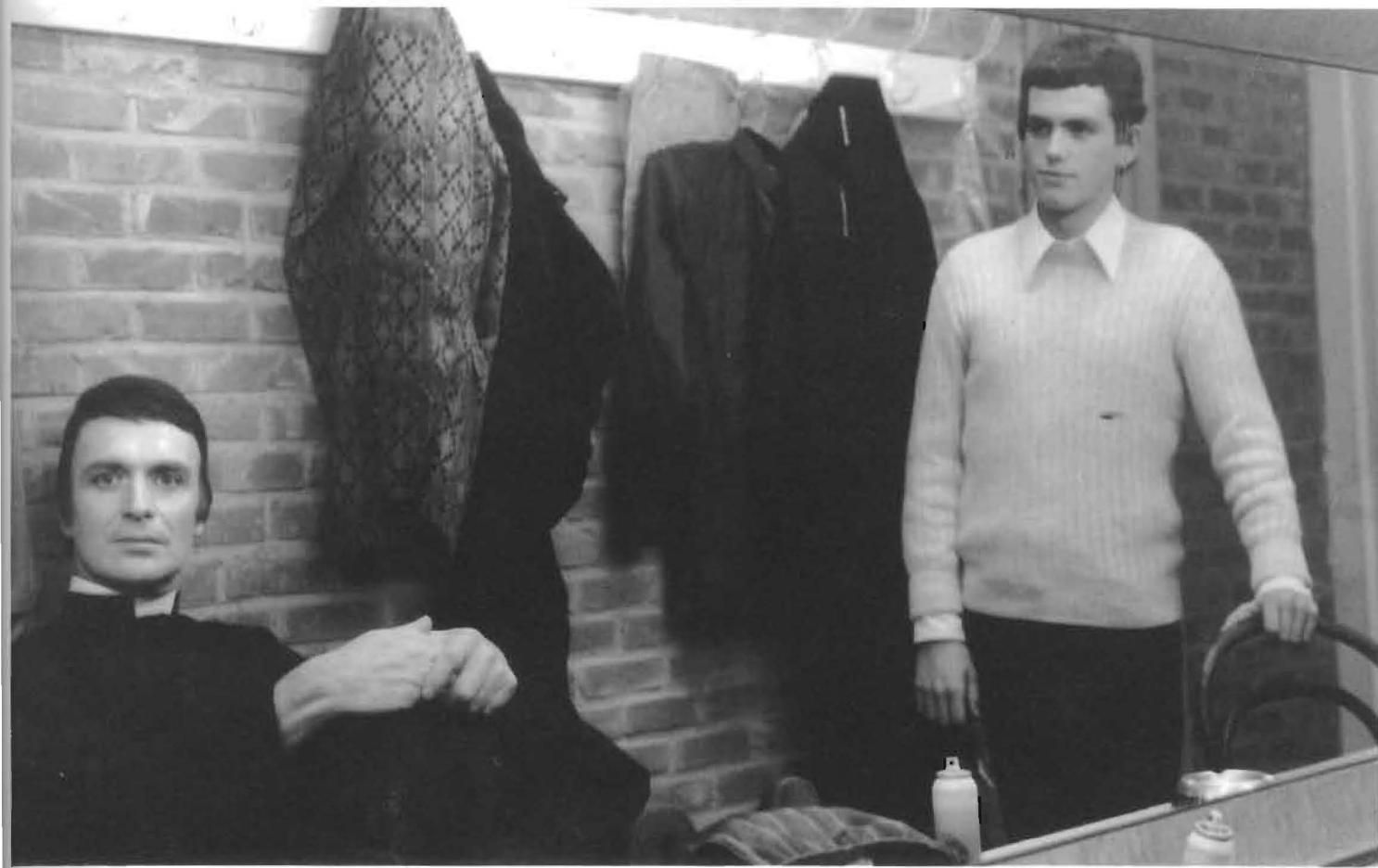


Henri Chanal, Eve de la mise en scène 1964, et Serge Creuz pendant une répétition.

#### Henri CHANAL

(1936-1969)

Ingénieur agronome. Comédien, professeur à l'Institut des Arts de Diffusion, danseur et metteur en scène de théâtre. Mit en scène Judith, Mort d'une Souris, Futopie, La Reine des Fées, Chacun sa Vérité, Le Dossier (prix spécial au Festival de Nancy). Rénovateur de l'art de la mise en scène au service d'un théâtre « total » (expression corporelle, musique et projections cinématographiques). Eve de la mise en scène 1964 (La Tempête).



Maurice Vaneau, Eve de la mise en scène 1972, Werner Degan, Eve 1955, et Gilbert Varin dans « Le bon Vin de Monsieur Nuche ».

#### Maurice VANEAU

Comédien et metteur en scène, débute au Rideau de Bruxelles. Travaille au Brésil où il dirige le Théâtre de São Paulo. Revient à l'occasion au National (Le Testament du Chien), au Parc (La Mégère apprivoisée).

#### Raoul de MANEZ

(Hainaut, 1927)

Etudes au conservatoire de Paris (Mme Dussane) et à l'Ecole du Spectacle à Paris (René Simon).

Après une carrière de comédien en France (Théâtre Heberthot, Théâtre Pigalle, Théâtre des Champs-Elysées, Comédie Française, etc.), vient à Bruxelles et joue un très grand nombre de rôles titulaires d'œuvres tant classiques que modernes (Hamlet, Othello, Hélène et Abélard, Cher Menteur, Cyrano de Bergerac, Amphitryon, La Ville dont le Prince est un Enfant, Le Misanthrope,

Raoul de Manez, Eve 1954, et Bernard De Coster, Eve de la mise en scène 1982 (v.p. 45). dans « La Ville dont le Prince est un Enfant ».

Pas de deux, etc.). Tournées à l'étranger (Amérique du Sud avec la Comédie Française, Espagne, Maroc e.a.). Diverses mises en scène en France et en Belgique. Récitals de poésie. Cinéma (Chronique d'une Passion, Au Pays de Sylvie, L'Ecole de Barbizon e.a.). Plusieurs émissions à la TV. Eve du Théâtre 1954 (Richard II et Andromaque).



Catherine Fally, Eve 1954, dans « Les Femmes savantes ».

**Catherine FALLY**  
(Bruxelles, 1922)

Elève de Gobert. Débute en 1942 dans les Spectacles du Palais de Raymond Gérôme (rôles de soubrettes classiques). Partage sa carrière entre le Parc (Le petit Café, La seconde Surprise de l'Amour) et le Théâtre National (Le Malade imaginaire, La double Inconstance, Le Héros et le Soldat). Nombreux midis de la poésie.  
Eve du Théâtre 1954 (Le Mariage de Figaro).



Denise Volny, Eve 1956, dans « Le Mariage de Mademoiselle Beulemans ».

**Denise VOLNY**  
(Molenbeek, 1924)

Travaille d'abord à Paris avec les plus grands (Lucien Guitry, Luguet, Lambert) au Palais Royal. Revient en Belgique au début de la guerre. Travaille sur toutes les scènes bruxelloises : Rideau de Bruxelles (Les Possédés), Théâtre du Parc (La Parisienne, L'Ecole des Contribuables, Pauvre Fred, La Souricière).  
Eve du Théâtre 1956 (Les Parents terribles).

Roger Van Hool, Eve 1977, dans « Macbeth ».

**Roger VAN HOOL**  
(Anvers, 1940)

Débute au Nederlandse Kamer Toneel, puis va à Paris et est engagé dans Le Knack. Se partage ensuite entre le théâtre, le cinéma et la télévision. Au théâtre : La Dévoration, Volpone, Le Cocu magnifique (au Parc), Caligula, Macbeth (Galeries). Au cinéma : joue souvent dans les films de Delvaux (Rendez-vous à Bray, Femme entre Chien et Loup) et s'illustre dans les rôles les plus divers (La Chamade, Louisa, Un Mot d'Amour, Le Jardin des Supplices). Interprète de plusieurs téléfilms en France.  
Eve du Théâtre 1977 (Macbeth).





Anne Marev, Eve 1968, Georges Aubrey, Eve 1956, et André Debaar, Eve 1964, dans « Dreyfus ».



Raymond Avenière, Eve 1967.

**Anne MAREV**  
(Liège, 1932)

Elève de Georges Randax. Animatrice (avec G. Bossair et J. Rovis) du Théâtre de l'Etuve. Travaille au Théâtre de Poche, au Rideau de Bruxelles, au Théâtre National de Belgique (La Leçon, La Fille à la Fontaine, Antoine et Cléopâtre, Le septième Commandement, Madame Marguerite, Oh, les beaux Jours, etc.). Animatrice de l'émission « Le ménage en musique durant cinq ans » (en alternance avec Arlette Vincent) à Radio-Luxembourg. Anime ensuite quotidiennement l'émission « L'après-midi chez vous » à la R.T.B.F. ». Comédienne à la télévision (A chacun selon sa Faim). Membre du comité de direction du T.N.B.  
Eve du Théâtre 1968 (Sacré Menteur).

**Georges AUBREY**  
(Verviers, 1928-1975)

Débuta en 1949 au studio du Théâtre National. Ce grand acteur comique se produisit dans tous les théâtres bruxellois : L'Avare, La Voie lactée, Du Vent dans les Branches de Sassafras, Poivre de Cayenne, Mille Francs de Récompense, etc. Nombreux rôles importants à la télévision (Les Anges de la Nuit, Printemps en Hiver, Le Tiercé de Jack).  
Eve du Théâtre 1956 (Un Chapeau de Paille d'Italie).

**Raymond AVENIERE**  
(Verviers, 1937)

Débuts en 1960 au Théâtre de Poche (La Mandragore, La prochaine Fois je vous le chanterai, L'Alchimiste). Travaille au Théâtre de l'Alliance (Les 3 Volets de la Série Imbroglio, Fracasse, Elle s'abaisse pour conquérir), au Théâtre National et sur toutes les scènes belges (La Flemme, Pantagruel, Antoine et Cléopâtre, Le Bourgeois Schippe, Richard III). Metteur en scène : Le Barbier de Séville, Turcaret, Britannicus, Les Dames du Jeudi (qui sera monté à Hildesheim en Allemagne), Les Emigrés. TV : Les Emigrés. Film : Jeudi on chantera comme Dimanche (Luc de Heusch). Cours privé d'art dramatique.  
Eve du Théâtre 1967 (Imbroglio Nuovo).

Danièle Denie, Eve 1966, et Jean-Claude Frison, Eve 1981, dans « Cyrano de Bergerac », mise en scène de Bernard De Coster, Eve de la mise en scène 1982.

**André DEBAAR**  
(Verviers, 1929)

Professeur au conservatoire et à l'institut des arts de diffusion de Bruxelles. Débute en 1950 au Théâtre Royal du Parc où il restera pensionnaire et metteur en scène (*Miracle en Alabama*) durant 14 ans sous la direction d'Oscar Lejeune. Il y brille dans les rôles de composition et les jeunes premiers comiques (crée Magis dans *l'Œuf de Félicien Marceau*). Entre en 1964 au Théâtre National de Belgique où il créera, notamment, les pièces de Dario Fo (*Cette Dame est à jeter*) et se révélera un spécialiste fort prisé du public des œuvres de Molière (*Le Malade imaginaire*, *Le Bourgeois gentilhomme*, *L'Avaré*). Aux Galeries, met en scène Marivaux dans des tournées de châteaux qui connaissent un énorme succès et joue Knock. Comédien à la télévision, fort remarqué dans *l'Affaire Joël Brandt*, mise en scène par Raymond Rouleau. Figure marquante de l'évolution du théâtre amateur en Belgique (Théâtre de l'Escalier, à Namur et les Trouvères, à Bruxelles). Eve du Théâtre 1964 (*Les Maxibules*).



**Nicole LEPAGE**  
(Huy, 1926)  
Elève de Werner Degan et Claude Etienne. Débuts au Rideau de Bruxelles en 1950 (*Le Cid*, *La Maison de Bernarda*). Pensionnaire au Parc jusqu'en 1973 : *Le Lion en Hiver*, *Ne réveillez pas Madame Tovaritch*, *Le Cardinal d'Espagne*, *Elisabeth : la Femme sans Hommes*. Joue ensuite en alternance au Parc et aux Galeries.  
Eve du Théâtre 1962 (*L'Habit vert*) et 1971 (*Partage de Midi*).



Dominique Rozan et Nicole Lepage, Eve 1962 et Eve 1971, dans « Partage de Midi ».



Fernand Abel, Eve 1970, dans « Le brave Soldat Schweik ».

**Fernand ABEL**  
(Bruxelles, 1911)

Premières armes en 1933 au Chœur Parlé des Renaudins et au Plateau 33 (Magie Rouge). Élève de Jules Delacre. Débute en 1945 à la radio comme comédien avant de devenir un des principaux réalisateurs d'émissions radio aux côtés de Georges Randax. Signé d'innombrables réalisations dont le Christophe Colomb de Charles Bertin qui

obtient le prix Italia 1953. Nombreuses dramatiques TV. Joue dans tous les théâtres bruxellois et crée de nombreux rôles au Théâtre de Poche (Le Roi se meurt, Pantagleize, L'Opéra de quat'Sous, etc.). Voue un culte particulier à la mémoire de ceux qui lui ont donné le goût de la profession : Raymond Rouleau, Madeleine Renaud-Thevenet, Jules Delacre. Eve du Théâtre 1970 (Je reviendrai à Baderburg).



Jean Nergal, Eve 1962, et Lucien Froidebise dans « Magie rouge », mise en scène Jo Dua, Eve de la mise en scène 1970.

**Jean NERGAL**  
(Bruxelles, 1921)

Débute aux Galeries puis joue au Parc, au Molière, au Rideau de Bruxelles, aux Spectacles du Palais, aux Classiques Charles Mahieu, avant d'être engagé durant cinq ans au Théâtre National. Également metteur en scène dans ces théâtres depuis 1942. Quitte le National en 1953 pour devenir réalisateur à la TV (appartient ainsi à l'équipe qui crée la télévision en Belgique). Reste à la TV jusqu'en 1970. Poursuit parallèlement sa carrière de comédien et de metteur en scène de théâtre. Joue à Paris (Vieux Colombier, Sarah Bernhardt) et à Londres, Venise, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Moscou, Montréal, etc. (Barabbas, Montserrat, Othello, Macbeth). Chargé de cours à l'institut des arts de diffusion. Antenne de Cristal à la TV pour Ce Pays est à vous. Directeur du Théâtre du Parc depuis 1970.

Eve du Théâtre 1962 (Les Mains d'Eurydice).

Jacques Courtois, Eve 1975, dans « Vol au-dessus d'un Nid de Coucou ».



**Jacques COURTOIS**  
(Etterbeek, 1932)

Elève de Collin Graham au British London Ballet. Pensionnaire aux Galeries (10 ans), au Parc (5 ans) et au Théâtre National : joue Escurial, Le Songe d'une Nuit d'Été, Les trois Valses, La Vie parisienne, Les Fourberies de Scapin, Le Mariage de Mademoiselle Beulemans. Nombreuses revues et opérettes. Metteur en scène : La Balade du grand Macabre et Caligula (Festival de Carthage). Mises en scène des revues du barreau de Bruxelles.Animateur TV (Le Flic Victor). Lauréat de « Chanson sur mesure » (New-York et Montréal). Cinéma : La Bande à Bonnot, Benjamin, L'Année Sainte. Administrateur des tournées au Théâtre National.

Eve du Théâtre 1975 (Vol au-dessus d'un Nid de Coucou).



De droite à gauche : Liliane Vincent, Eve 1967, Jean-Claude Vernon, André Daufel, Eve 1953, Gisèle Brieux et Frédéric Latin, Eve 1973 dans « La Mégère apprivoisée ».



**Liliane VINCENT**  
(La Louvière, 1935)  
Débute à l'âge de 15 ans au Théâtre National dans Pelléas et Mélisande, Elève de Hélène Lefèvre.  
Joue ensuite sur toutes les scènes bruxelloises et principalement au Théâtre du Parc (nombreuses pièces classiques et La Mégère apprivoisée, Hôtel du Lac, La Dévoration, Six Personnages en quête d'Auteur, Imbroglio, Cette Dame est à jeter).  
Nombreuses TV : Le Marchand de Venise, Le Séducteur, Le Scoop. Films : Du Rififi chez les Femmes, Chronique d'une Passion. Professeur d'art dramatique au conservatoire de Mons. Directrice de publicité.  
Eve du Théâtre 1967 (Une Chatte sur un Toit brûlant).

Jacques Lippe, Eve 1966, et Frédéric Latin, Eve 1974, dans « Maître Puntilla et son Valet Matti ».

Alexandre Von Sivers, Eve 1976, dans « La Pilule verte ».



Lesly Bunton, Eve 1976, dans « Le Mal Court ».

**Lesly BUNTON**

(Bruxelles, 1947)

Débute au Théâtre National en 1966 dans *Ruy Blas* et dans *l'Ecume des Jours à l'Alliance*. Joue dans les principaux théâtres belges (*Virage dangereux*, *La Mouette*, en 1982 : *Le septième Jour*, *Dieu créa les autres e.a.*). Cofondatrice de la compagnie Yvan Baudouin en 1969. Joue au théâtre des Célestins à Lyon en 1972 avec Jean Meyer. Travaille avec Robert Hossein à Reims. Nombreux rôles à la compagnie Yvan Baudouin (*Le Château*, *Huis clos*, *Journal d'une Femme en Prison*, etc.). Dramatiques à la R.T.B.F. Eve du Théâtre 1976 pour l'ensemble de ses interprétations, particulièrement le mal court.



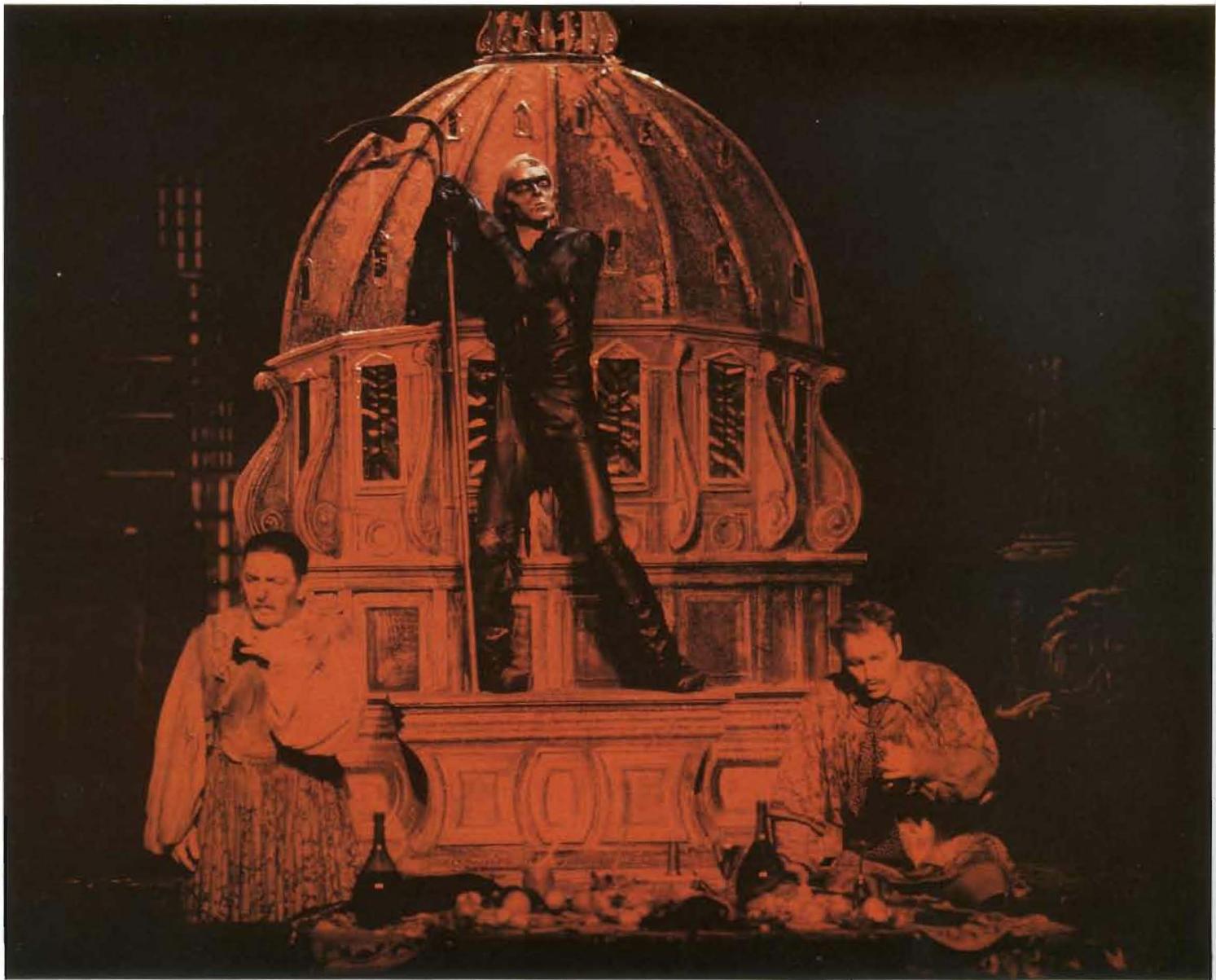
Maurice Escande, Anne-Marie Ferrières, Eve 1973, et Madeleine Renaud dans « Les trois Sultans ».

**Anne-Marie FERRIERES**

(Bruxelles, 1888)

Après avoir joué longtemps en amateur, commence sa carrière professionnelle en 1931. Débute à la radio, grâce à Marie Gevers, et appartient à la première troupe radiophonique (1934). Interprète des rôles d'une grande diversité, du tragique au comique sur les scènes du Rataillon, du Parc, des Galeries, du Rideau et à la comédie Claude Volter : *Sire Hallewyn* (avec Marcel Josz), *Mamouret*, *Andromaque*, *Iphigénie*, de nombreuses pièces de Montherlant et Anouilh. Ecrit, avec sa sœur, Laure Strengers-Hovine, des bandes dessinées pour le journal *Le Soir* à partir de 1934 (*Nic et Nac*) et crée la page pour enfants dans ce journal. Illustré des livres de contes pour enfants. Artiste peintre. Joue au cinéma dans *Paix sur les champs*. Eve du Théâtre 1973 (*Abdication*).





Raymond Lescot, Jean-Claude Frison, Eve 1981, et Jean-Pierre Dauzun dans  
« La Balade du Grand Macabre ».

Jean-Claude FRISON  
(Bruxelles, 1946)  
Elève de Claude Etienne et Julien Bertheau. Débute en 1964 au théâtre du Plan (Les derniers Jours d'un Condamné), ensuite au théâtre de l'Alliance (comédies musicales) et au Poche. Entre au National en 1969 (Zigger-Zagger, Les Caprices de Marianne, Le Cid, Pauvre Assassin, La Crédit du Monde, La Balade du grand Macabre, etc.). Eve du Théâtre 1981 (Cyrano de Bergerac).



Paul Roland, Eve 1957, et Paul Anrieu dans « En attendant Godot ».

Paul ROLAND  
(Bruxelles, 1929)  
Entre au jeune théâtre de l'ULB en 1947. Etudes

à Paris avec Jean Vilar, Roger Blin et Marcel Marceau. Ensuite à Bruxelles avec Raymond Gérôme. Interprétations nombreuses (Victimes du devoir, Les Chaises, Arturo Ui, Victor ou les Enfants au pouvoir, L'Exception et la Règle, L'Opéra de quat' Sous, Homme pour Homme, L'Idiot, Connaissez-vous la Voie lactée [prix interprétation Festival international Barcelone 1961], La Force de l'Habitude [challenge de l'interprétation 1981]). Signe de nombreuses mises

en scène : au Jeune Théâtre de l'ULB, au Rideau de Bruxelles, au Théâtre de Poche (Les fausses Confidences, L'Homme et le Surhomme, Huis clos, etc.). Réalisateur télévision : L'Affaire Sacco-Vanzetti, grand prix festival Prague 1967 et antenne de cristal. Comme des étrangers (antenne de cristal et prix de la critique) e.a. Avec Philippe Dasnoy réalise la série de 4 films sur Des Moines et des Hommes (antenne de cristal 1981). Eve du Théâtre 1957 (En attendant Godot).

Denyse Periez, Eve 1958, et Eric Pradier,  
Eve 1972, dans « Edward G ».

**Denyse PERIEZ**  
(Bruxelles, 1924)

Joue de nombreux rôles au Rideau de Bruxelles et y signe quelques mises en scène (Jacques le Fataliste et Il ne faut jurer de rien). Auteur de quelques adaptations remarquées : La Dame de Dubuque.  
Eve du Théâtre 1958 (La Grande Epreuve).

**Eric PRADIER**  
(Montigny-sur-Sambre, 1924)  
Elève d'André Gobert et de Mme Renaud-Thevenet. Débute au Théâtre National en 1946, Théâtre de l'Equipe en 1947. En 1955 fonde la compagnie Gilman-Pradien. Joue plus de 450 rôles au T.N.B., au Rideau de Bruxelles, aux Galeries, au Parc, au Poche (Ruy Blas, Le Barbier de Séville, Les Indifférents, Madame de, L'Amante anglaise, Mon

Faust, etc.). Nombreuses radios et TV. (L'Affaire Sacco et Vanzetti, Coriolan, Le Vélo devant la Porte). Plusieurs mises en scène (Parc et Molière). Chargé de cours au conservatoire de Bruxelles. Membre du Conseil supérieur de l'enseignement supérieur artistique. Président de l'Union des artistes depuis 1965.  
Eve du Théâtre 1972 (Home).



Daniel Denie, Eve 1966, dans « Un Parfum de Fleurs ».

**Danièle DENIE**  
(Gand, 1939)

Elève de Julien Bertheau. Débuts à la TV à 14 ans (L'Huître et la Perle). Débute au théâtre au Théâtre National (Mont-Serrat), puis travaille au Molière, au Rideau, et sur toutes les scènes bruxelloises : Des Souris et des Hommes, Un Parfum de Fleur, Un Otage, Antigone, Les petits Cadeaux, Huis clos, Hamlet, Le Premier, Les Fées ont soif. TV : Plus jamais seuls, Les Yeux doux, La petite Femme aux Yeux bleus, L'Inconnue du Vol 141 (feuilleton français).  
Eve du Théâtre 1966 (Un Parfum de Fleurs).

**Jo RENONNET**  
(Wandre, 1938)  
Elève de Georges Randax. Débute en 1958 au Théâtre de l'Etuve à Liège. Joue au Molière et aux Galeries avant d'entrer en 1964 comme pensionnaire au Théâtre National de Belgique (Un Jour de la Mort de la petite Plante, Histoire d'un Cheval, Le formidable Bordel, etc.) Ecrit et interprète des sketches (Comptes de Wallonie). Challenge théâtral en 1980 pour Histoire d'un Cheval. Nombreuses radios et TV (Le Lieutenant Tenant, L'Avare avec J. Dufilho).  
Eve du Théâtre 1969 (Un Jour de la Mort de la petite Plante).

Jo Renonnet, Eve 1969, et Arlette Schreiber, Eve 1959, dans « Un Jour de la Mort de la petite Plante ».

**Arlette SCHREIBER**  
(Etterbeek, 1927)  
Elève de Paul Riga, ensuite de Claude Etienne. Joue sur toutes les scènes bruxelloises, principalement au Théâtre National et au Parc (Siegfried, Liliom, Le Prix, Un Jour de la Mort de la petite Plante, Le formidable Bordel, La Forêt).  
Eve du Théâtre 1959 (Le Faiseur de Pluie).





Jean Rovis, Eve 1968, et Gisèle Oudart, Eve 1963 et 1969, dans « Mademoiselle Julie », RTBF.

Gisèle Oudart, Eve 1963 et 1969, et Jean Rovis dans « Mademoiselle Julie », RTBF.

**Jean ROVIS**  
(Liège, 1933)

Elève de Georges Randax. Débute à l'Etuve de Liège. Monte à Bruxelles d'abord au Rideau (En attendant Godot, Victor ou les Enfants au Pouvoir, Victime du Devoir). Pensionnaire au Théâtre National depuis 1959 (Amadeus, Equus, Tartuffe), travaille également aux Galeries et au Parc (Chacun sa Vérité). Nombreuses participations aux émissions littéraires du troisième programme de la R.T.B.F. A la télévision : L'Affaire Joël Brandt, Le Séducteur, Samuel Peppys. Films : Jeudi on chantera comme Dimanche (Luc de Heusch), Les Gommes (Deroisy), La Chambre rouge (Jean-Pierre Berckmans).  
Eve du Théâtre 1968 (Beckett ou l'Honneur de Dieu).

**Gisèle OUDART**  
(Charleroi, 1936)

Débute au Théâtre National en 1955. Travaille sur toutes les scènes bruxelloises (Phèdre, Les trois Sœurs, dans une mise en scène de Pitoëff et ensuite de Krejca, Hedda Gabler, Madame de Sade, Les Fées ont soif, Lucrèce Borgia, Macbeth et toutes les grandes tragédies classiques. Nombreuses radios et TV (Mademoiselle Julie, Les Survivants, etc.).  
Eve du Théâtre en 1963 (L'Otage) et en 1969 (Tobie et Sara, création de la pièce de Claudel sur une musique originale de Darius Milhaud au Rideau de Bruxelles).





Jules-Henri Marchant, Eve 1973, et Patricia Houyoux, Eve 1982, dans « Don Juan ».

**Jules-Henri MARCHANT**  
(Thisnes, Hannut, 1940)  
Elève de Claude Etienne. Débute en 1958 au Rideau de Bruxelles (*Hamlet*, *Rosencrantz et Guildenstern sont morts*, *Richard II*, *Parodies*, *Les Indifférents*, *Pascal*). Joue au Parvis dans Sauvé. Nombreuses radios (*La Guerre des Mouches*) et TV (*Le Chien du Général*, *Le Tribunal des Sept*). Ecrit des fables pour la radio et des adaptations théâtrales (*Quatre à Quatre*, *Un Penny pour une Chanson*). Chargé de cours au conservatoire de Bruxelles et professeur à l'institut des arts de diffusion.  
Eve du Théâtre 1973 (*Les Fils du Soleil*).

**Patricia HOUYOUX**  
(Etterbeek, 1956)  
Elève de Claude Etienne. Débute au Théâtre de Poche en 1975 dans *L'Eveil du Printemps*. Travaille au Rideau de Bruxelles (*L'Oiseau vert*, *Ondine*, *Le Procès*, *L'Orestie*, *La Leçon*) et au Théâtre National (*Mesure pour Mesure*, *Pelléas et Mélisande*, *Britannicus*, *Amadeus*). TV : *Plan C.S.*, *Le Temps d'une Carte-postale*.  
Eve du Théâtre 1982 (*Leocadia et Dommage qu'elle soit une p...*).



Janine Patrick, Eve 1961, et Werner Degan,  
Eve 1955, dans « La Mouette ».

Janine PATRICK  
(Bruxelles, 1935)

Débute en 1953 au Rideau de Bruxelles. Rencontre de Julien Bertheau. Monte à Paris en 1956, joue Le Marchand de Venise, Les Possédés (mis en scène par Camus), Le Cœur léger avec F. Gravey. Joue à la Comédie de Genève. Revient à Bruxelles en 1961 et joue dans tous les théâtres traditionnels : La Demoiselle à la Cruche, Le Roi Lear, L'Oiseau vert, Le Misanthrope, L'Alouette, Les trois Sœurs, La Maison de Bernarda. Fonde le Théâtre du Parvis en 1970 (avec J. Lefébure et M. Liebens) : La Danse de Mort, Vous vivrez comme des Porcs, Mesure pour Mesure. Crée en 1974 l'Ensemble Théâtral Mobile (avec Marc Liebens) : La double Inconstance, Maison de Poupée, Les Paysans. Travaille dans les jeunes compagnies. Nombreuses radios et TV (Sept de Cœur, L'Avare).  
Eve du Théâtre 1961 (Le Timide au Palais).



Roger Dutoit, Eve 1961, et Francine Blistin, Eve 1972, dans « Flammes », mise en scène de Jacques Joël, Eve de la mise en scène 1975.

#### Jacques JOËL (Anvers, 1930)

Etudes secondaires Athénée de Schaerbeek — Greco-latines. Etudes supérieures : U.L.B. certificat d'études littéraires, puis licence en journalisme. Dès sa sortie de l'Université rentre à la Compagnie des Galeries, c'est-à-dire en 1954. Il y est d'abord régisseur et (très peu) comédien. Cela lui permet d'apprendre tous les aspects du métier. Après quelques années, Jean-Pierre Rey lui confie une première mise en scène. A ce jour, il en a réalisé 114. Parmi celles-ci, de très nombreuses pièces du répertoire Anglo-saxon. Parallèlement, il a écrit de

nombreuses adaptations pour le théâtre et la télévision, 26 à ce jour. En 1973, il a obtenu le grand prix de littérature dramatique de la Société des Compositeurs et Auteurs Dramatiques. Depuis 1974, il fait partie du Comité belge de la S.A.C.D. Pendant plus de 10 ans, il a été le programmateur des émissions « Affiches » et « Sept sur Sept » à la R.T.B. Il continue sur sa lancée à la Compagnie des Galeries où il est devenu adjoint à la direction. Eve du Théâtre 1976 pour la mise en scène de Flammes et Ces absurdes Personnes dans leurs drôles de Cuisines.



Claudine Maton et Serge Michel, Eve 1982, dans « Le Journal d'Anne Frank ».

#### Serge MICHEL

(Choisy-le-Roi, France, 1923)

Docteur en droit et licencié en histoire de l'art et archéologie. Elève de Laure Neujean à Liège. Débuts au Gymnase de Liège en 1948 dans J'ai 17 Ans. Monte à Bruxelles et travaille au Parc (nombreux boulevards). Passe au Poche (La Tour Eiffel qui tue) et au Théâtre National durant une dizaine d'années (Les Fourberies de Scapin, La Nuit des Rois, Le Ciel de Lit). Pensionnaire aux

Galeries depuis 1965 : La Jument du Roi, La Brune que voilà, Je veux voir Mioussov, La Dame de chez Maxim, Fleur de Cactus, Interdit au Public, Le Vison voyageur, Le Roi, La Puce à l'Oreille, J'y suis, j'y reste, Diablogues, Les doux Dingues, N'écoutez pas, Mesdames, Vie et Mort de Mademoiselle Shakespeare (à l'Esprit Frappeur). TV : de nombreuses captations. Eve du Théâtre 1982 (Le Journal d'Anne Frank et Adorable Julia).

Marcel Josz, Eve 1959, dans « Home sweet Home ».

#### Marcel JOSZ

(Molenbeek-Saint-Jean, 1899)

Débute en 1931 au Théâtre du Marais. Fonde la Compagnie Marcel Josz en 1938. Joue aux Galeries et au Parc : La Reine morte, Le Cocu magnifique, Tripes d'or, La Part du Feu, Amphitryon 38. Travaille à Paris de 1948 à 1955 : Le Maître de Santiago, Le Feu sur la Terre, Rome n'est plus dans Rome. Revient à Bruxelles et joue dans tous les théâtres. Metteur en scène : Tripes d'or, Mon Faust qu'il fut le premier à monter intégralement, Sire Hallewyn, Yerma, etc. Professeur à l'institut des arts de diffusion. Plus de 80 TV (Comme des Etrangers, Printemps en Hiver). Plus de 25 films en France et en Belgique (Home sweet Home). Eve du Théâtre 1959 (Sur la Terre comme au Ciel).



Jacqueline Bir, Eve 1964, dans « Vous vivrez comme des Porcs ».

#### Jacqueline BIR

(Oran, Algérie, 1934)

Cours au conservatoire de Paris (Denis d'Inès, Georges Leroy, Jean Debucourt, Henri Rollan). Débuts à Oran dans Ruy Blas. Petits rôles à Paris puis monte à Bruxelles en 1957 et joue dans tous les théâtres bruxellois, traditionnels et jeunes compagnies. Cofondatrice de la Compagnie Claude Volter en 1963 avec Britannicus (au Palais d'Egmont). Y joue Les Liaisons dangereuses, Les Femmes savantes, L'Aigle à deux Têtes, Port-Royal. Joue au Rideau de Bruxelles Iphigénie, Le Cid, Les Possédés, Un Otage. Marie Stuart, Malatesta, Le Mariage de Figaro, Qui a peur de Virginia Woolf ? (au Parc). Vous vivrez comme des Porcs (Ensemble Théâtral Mobile). Nombreuses TV : La Voix humaine. Tourne Le Départ de Skolimowski.

Eve du Théâtre 1964 (Ivanov).

#### Roger DUTOIT

40 ans de théâtre. En effet, débuts en 1942 (opérettes, revues, théâtre de répertoire). Tournées Baret (notamment 397 représentations des « J3 » en province et à Paris). Plusieurs saisons d'été au Casino de Vichy. Saisons d'hiver au Gymnase de Liège (1 an) et au théâtre Molière (direction Schauten). Théâtre National (environ 10 ans). Retour à Bruxelles au théâtre des Galeries. Depuis 1974, pensionnaire du théâtre du Parc. Rôles marquants au théâtre : La Forêt pétrifiée (1953), La Chasse aux Sorcières (1954), Malatesta (1955 et 1971), Le Faiseur de Pluie (1959), Rashomon (1960), Deux sur la Balançoire (1961), Virginia Woolf (1967), Des Clowns par milliers (1967), Othello (1968), L'Escalier (1970), Flammes (1971), Douce Amère (1971), Le Lion en Hiver (1972), Monsieur Amilcar (1976), Désiré (1977), Le Scénario (1979), Les Amants puérils (1979), Le Roi se meurt (1981), etc. Rôles marquants au cinéma : Un Soir de Joie (1954) de Choukens, Le Bateau d'Emile (1961) avec A. Girardot et L. Ventura, Maigret voit rouge (1963) avec J. Gabin, La Mort d'un Tueur (1963) de et avec R. Hossein, Les Escrocs (1965) avec M. Serrault et P. Meurisse, Pierrot le Fou (1965) de Godard, etc. Rôles marquants à la télévision française et belge.

Eve du Théâtre 1961 (Deux sur la Balançoire).

Roger Dutoit, Eve 1961, dans « Deux sur la Balançoire ».

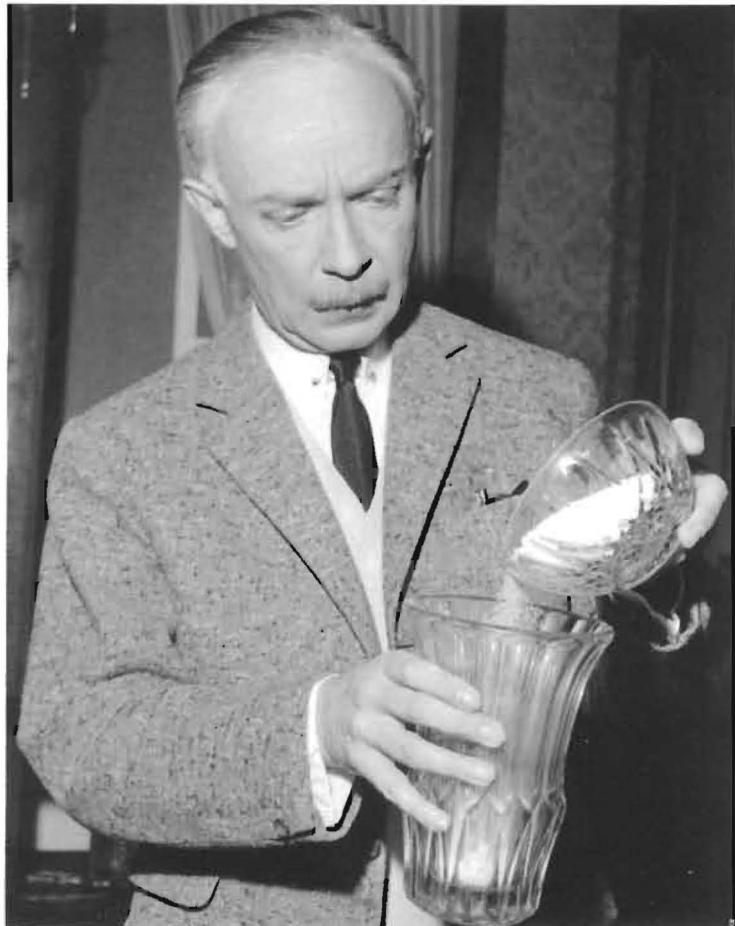




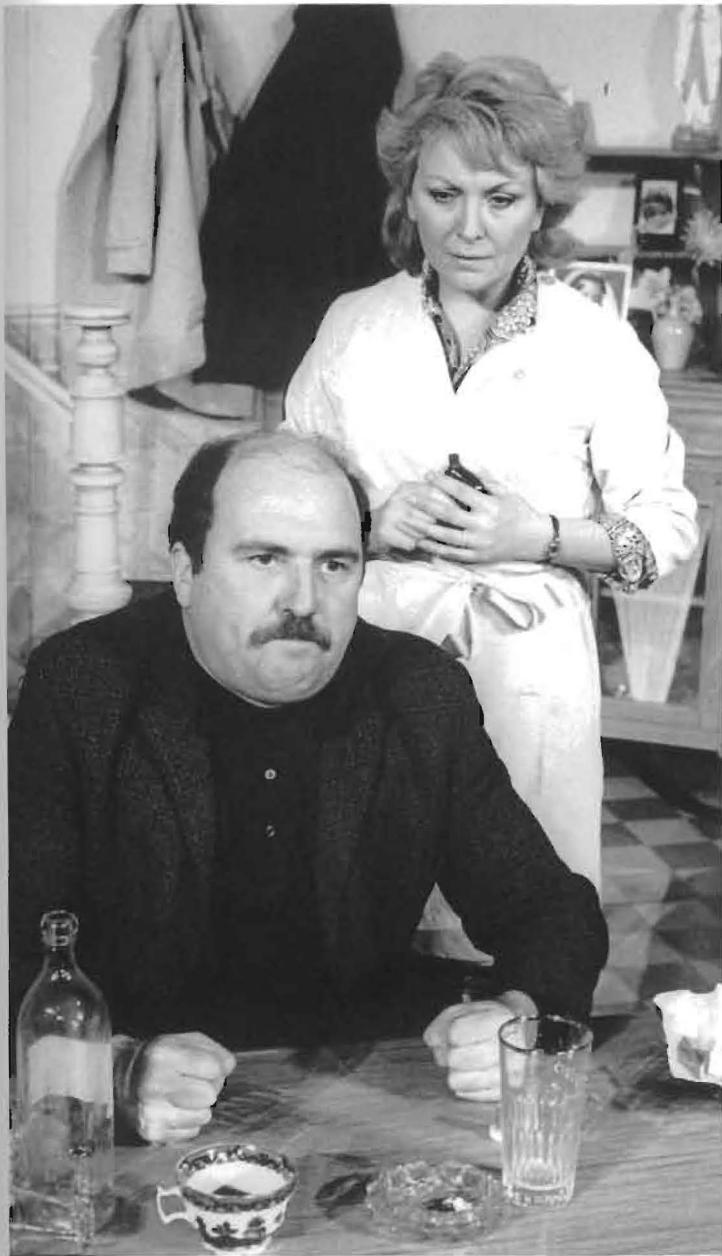
Madeleine Rivière, Eve 1960, dans « La Chasse aux Sorcières », mise en scène Jacques Huisman, Eve de la mise en scène 1955.

Madeleine RIVIERE  
(Laeken, 1932)

Pensionnaire au Théâtre National de 1948 à 1969. Joue de nombreux rôles de premier plan : Ondine, L'Epreuve, Arturo Ui, Rashomon, L'Engrenage, Macbeth, La petite Ville, Hamlet.  
Eve du Théâtre 1960 (Chaud et froid).



Pierre Dermo, Eve 1960, dans « Le dernier Chapitre ».



Paul Clairy, Eve 1971, et Viviane Chantel, Eve 1955, dans « Vendredi ».



Francine Blistin, Eve 1972, et Jean-Pierre Loriot dans « La Crêcelle ».

#### **Paul CLAIRY** (Boussu, 1927)

Elève de Gobert. Débute au Parc en 1946 et y reste pensionnaire pendant 16 ans (Les Fourberies de Scapin, Le Légataire universel, Le Moulin de la Galette). Met en scène de nombreux classiques. Devient pensionnaire du Théâtre National en 1964 (création des pièces de Dario Fo, Le Tour du Monde en 80 Jours, Le formidable Bordel, Des Filles et des Garçons). Nombreuses radios et TV (L'Affaire Hoyos, une histoire policière authentique basée sur des faits ayant eu lieu, par hasard, dans son village natal). Eve du Théâtre 1972 (Vendredi).

#### **Viviane CHANTEL** (Bruxelles, 1925)

Débuta dans les années quarante, avec les Comédiens Routiers de Jacques Huisman. Joue dans tous les théâtres : Irma la Douce, N'écoutez pas, Mes-dames, Domino, La Robe mauve de Valentine, Quarante Carats (au Parc), La Dame de chez Maxim, Vrijdag, Les Dames du Jeudi, Britannicus (au Théâtre National). Tourna dans Plein Soleil, de René Clément. Chante Brel, Aznavour, la chanson réaliste. Eve du Théâtre 1955 pour l'ensemble de ses interprétations.

#### **Francine BLISTIN** (Rétinne, 1940)

Elève de Georges Randax. Débuts au gymnase de Liège. Vient à Bruxelles en 1969 au théâtre Molière, partage sa carrière entre le Parc, le Rideau et les Galeries (Flammes, Marié Stuart, Joyeux Anniversaire, Les joyeuses Commères de Windsor, Le Malade imaginaire, etc.). Challenge théâtre avec Wings. TV : Comme des Etrangers (antenne de cristal), Toi ma meilleure Amie. Cinéma : Du bout des Lèvres, Isabelle devant le Désir. Eve du Théâtre 1972 (La Crêcelle).



Ingrid Bergman, Claude Etienne, Eve 1963 pour l'ensemble de ses activités, et le patron d'un restaurant de Barcelone, au cours de la tournée de « Jeanne au Bûcher ».

Claude ETIENNE  
(Bruxelles, 1917)

Elève d'André Gobert. Professeur au conservatoire et à l'institut des arts de diffusion de Bruxelles. En 1943 crée le Rideau de Bruxelles (avec La Matrone d'Ephèse de Georges Sion), qui lancera de nombreux auteurs belges (Georges Sion, Charles Bertin, Jean Sigrid, Paul Willems, etc.) et des étrangers (Tennessee Williams, William Inge, Tom Stoppard, Christopher Hampton, etc.) ainsi que des générations de comédiens et metteurs en scène et donnera de très nombreuses représentations (plus de 10.000 en 1981). Comédien, s'illustre dans Henri IV, Lumières de Bohême, Mon Faust, Le Pédagogue, L'Ange Couteaux, etc. Metteur en scène de nombreuses pièces (A Memphis il y a un Homme d'une Force prodigieuse, Les Indifférents, La Terre est ronde, Crime et Châtiment). Signe également des adaptations (Hadrien VII, Dirty Linen). Se produit avec la compagnie du Rideau de Bruxelles sur les scènes étrangères les plus célèbres à Moscou, à Milan, à Londres, etc. Récitant de concert : Jeanne au Bûcher (notamment à Barcelone avec Ingrid Bergman dans une mise en scène de Rossellini), Christophe Colomb.

Eve du Théâtre 1963, à titre exceptionnel, « pour services rendus au théâtre belge ».



Jean-Claude Frison, Eve 1981, et Colette Emmanuelle, Eve 1975, dans « La Création du Monde et autres Business ».

**Colette EMMANUELLE**  
(Ixelles, 1943)

Elève de Claude Etienne et Julien Bertheau. Débute en 1963 au Théâtre de l'Alliance. Pensionnaire du Parc à partir de 1964 (Barrabas, La Maison de Bernarda, Les Chiens). Travaille à partir de 1970 sur diverses scènes : Parvis, Galeries, Théâtre National, Poche (L'Echange, Vinci avait raison, La Nuit des Tribades, Polyeucte). Joue à Paris chez Henri Ronse (L'Ignorant et le Fou), puis à l'Atelier théâtral de Louvain-la-Neuve (Le Cercle de Craie caucasien, Lorenzaccio, Les trois Sœurs). Nombreuses radios et TV. Eve du Théâtre 1975 (La Création du Monde et autres business).



Jacques Lippe, Eve 1966, Christiane Lenain, Eve 1965, et Ania Guedroitz dans  
« Le Mariage de Mademoiselle Beulemans ».

**Jacques LIPPE**  
(Nivelles, 1925)

Débute au music-hall en 1940 dans une imitation de Fernandel. Chansonnier et animateur jusqu'en 1964. Comédien à partir de 1964, joue sur toutes les scènes bruxelloises (*L'Alchimiste*, *Le bourgeois Gentilhomme*, *Soldats*, *Le Mariage de Mademoiselle Beulemans*, *Les joyeuses Commères de Windsor*, etc.). Nombreuses TV : *Mort d'un Commis voyageur*, *Coriolan*, etc.

Eve du Théâtre 1966 (*Maître Puntila et son Valet Matti*).

**Christiane LENAIN**  
(Belœil, 1935)

Etudes d'art dramatique au Rideau, de piano et de décoration. Débute au Rideau de Bruxelles, au Théâtre National de Belgique, au Théâtre de la Bourse et au Vaudeville. Remarquée par Jean-Pierre Rey, entre en 1955 à la Compagnie des Galeries où elle jouera plus de 175 rôles. Comédienne d'une rare puissance dramatique, a abordé tous les genres avec un égal bonheur : *La double Inconstance*, *Le Don d'Adèle*, *Le Mariage de Mademoiselle Beulemans*, *Madame Sans-Gêne*, *La Mégère apprivoisée*, *Boeing-Boeing*, *Le Ciel de Lit*, etc.

Eve du Théâtre 1964 (*L'Annonce faite à Marie*).



Claire Wauthion, Eve 1974, et Anne Chappuis, Eve 1977, dans « Portrait de Dora ».

#### Claire WAUTHION (Rongy, 1945)

Joue sur toutes les scènes belges des rôles de premier plan : Les trois Soeurs, La plus forte, Périclès, Pelléas et Mélisande, Trahison (au Théâtre National). Carrière à Paris. Fait de nombreux films. Eve du Théâtre 1974 (Les Frères Karamazov).

#### Anne CHAPPUIS (Suisse, 1944)

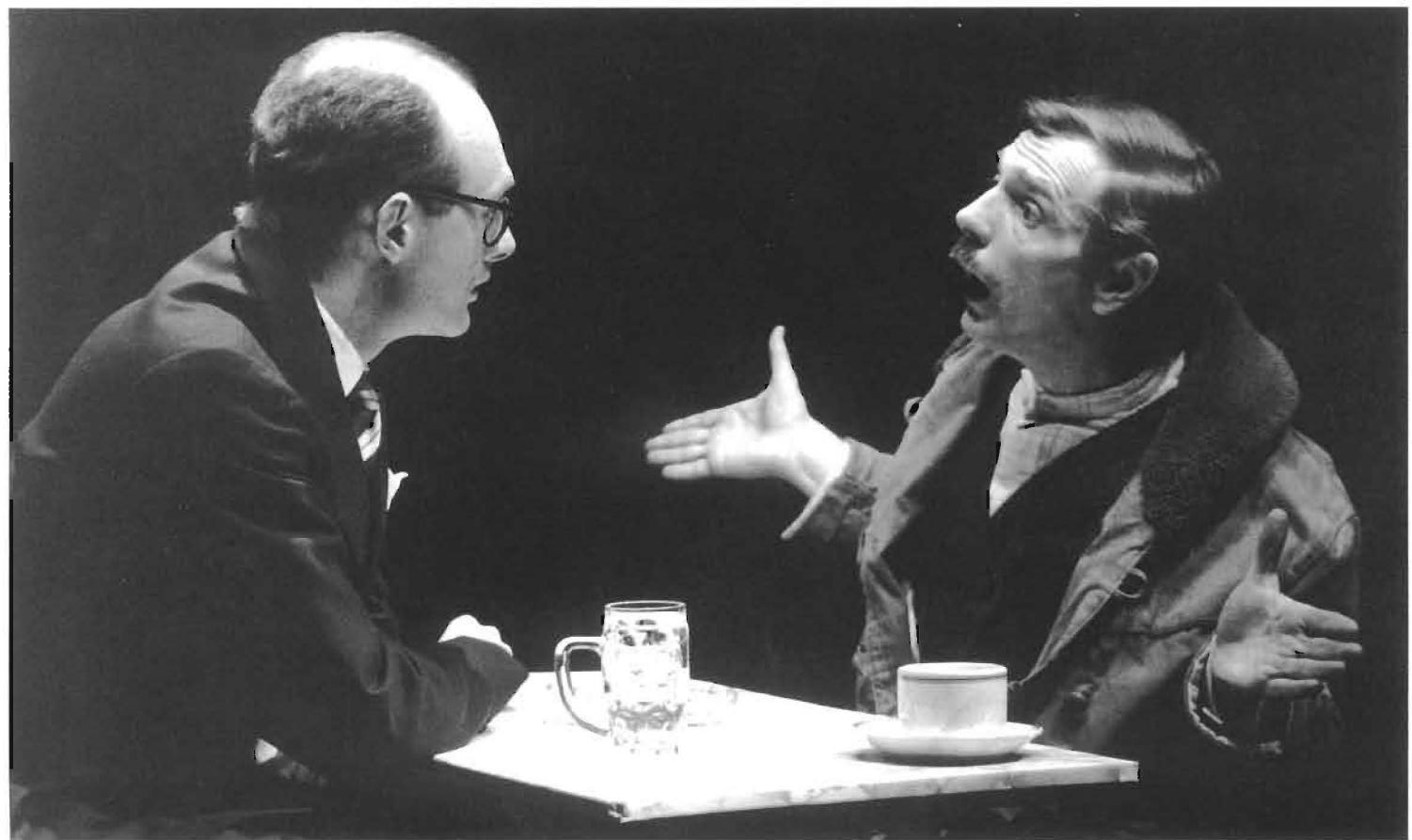
Etudes d'Art Dramatique à l'INSAS. Débute en 1970 avec La Truite de Schubert de da Costa et les Vertueux de Grigorieff, au Rideau de Bruxelles et à la T.V. Puis se suivent Un mois à la Campagne Mistero Buffo de Dario Fo à la Nouvelle Scène, Blaise Pascal, Le Procès, Aïda Vaincue e.a. A la télévision, Comme des Etrangers, Le Vélo dans l'Herbe de Jean Sigrid, et Coralie. Eve du théâtre 1977 (Se trouver).



Claude Volter, Eve 1965, à gauche dans « Le Neveu de Rameau ».

#### Claude VOLTER (Bruxelles, 1933)

Joue sur toutes les scènes bruxelloises avec succès avant de fonder sa compagnie avec Jacqueline Bir. Homme de théâtre complet, assume l'entièvre responsabilité de ses spectacles célèbres dans le « Tout-Bruxelles » : Britannicus, Les Liaisons dangereuses, Le Neveu de Rameau, Les Femmes savantes, Port-Royal, Le Maître de Santiago et des pièces de Bourdet et Sacha Guitry. Nombreuses TV : une série des Enquêtes de M. Wens. Eve du Théâtre 1965 (Le Neveu de Rameau).



Werner Degan, Eve 1955, et Marcelle Dambremont, Eve de la mise en scène 1958, pour « Sainte Jeanne ».

**Marcelle DAMBREMONT**  
(Grande-Bretagne, 1919)

A mis en scène de nombreuses pièces classiques et de boulevard au Théâtre des Galeries, au Parc et au Nouveau Gymnase de Liège.  
Eve du Théâtre 1958 pour la mise en scène de Sainte Jeanne.

**Werner DEGAN**  
(Malines, 1907)

Né dans une famille de diplomates. Se destine d'abord à la marine. Rejoint Victor Francen à Paris et fait une tournée théâtrale avec lui en Amérique du Sud (interprète 23 rôles). Reste ensuite à Paris pendant une douzaine d'années et revient en Belgique en 1939. Durant la guerre, joue ensuite au Parc jusqu'à sa fermeture puis dans tous les théâtres (plus de six cents fois de Guiche dans Cyrano de Bergerac, tous les personnages du Misanthrope, nombreuses pièces de Musset, Mon Faust, les premières pièces américaines en langue française au Rideau, Roméo et Juliette, etc.). Metteur en scène (Cyrano de Bergerac). Fonde une école de théâtre au Rideau de Bruxelles avec Claude Etienne. Professeur à l'école de théâtre des Galeries. Tourne plusieurs films en France et en Belgique (Les Atouts de Monsieur Wens). Ecrivain de théâtre: Cœurs de Juillet (pièce en vers jouée à Monte-Carlo par la Comédie-Française) et Un Garçon en Or (jouée au Théâtre de l'Etoile à Paris). Travaille pour Radio-Luxembourg à Paris et joue les œuvres de Montherlant, Cocteau, Giraudoux.

Eve du Théâtre 1955, pour l'ensemble de ses interprétations.



Alexandre Von Sivers, Eve 1976, et André Lenaerts dans « Dialogues d'Exilés ».

**Alexandre VON SIVERS**  
(Pologne, 1943)

Docteur en droit. Elève de Claude Etienne et André Bernier. Débuts au Théâtre Universitaire de Louvain (Le Mantou en 1964). Joue au Rideau (Quoi de neuf Aruspice ?). Travaille sur toutes les scènes avec une préférence pour les jeunes compagnies : Mesure pour Mesure (Parvis), Rixes (Rogiers), Miroirs d'Ostende (Rideau), Dialogues d'Exilés (Atelier Sainte-Anne), Léopold II et La Pilule verte (Balsamine). TV : La Machine. Cinéma : Lettre de Prison (P. Ledoux). Compositeur de musiques de scène (Anton Pavlovitch Tchekov à l'Esprit Frappeur). Compositeur du générique de Journal d'un séducteur à la R.T.B.F. Délégué syndical à la Fédération générale du travail en Belgique. Publie en 1975 : Le véritable petit Livre blanc du Comédien syndiqué.  
Eve du Théâtre 1976 (Dialogues d'Exilés).

Frédéric Latin, Eve 1974, dans « Maître Puntila et son Valet Matti ».

**Frédéric LATIN**  
(Anvers, 1937)

Elève de Claude Etienne. D'abord pensionnaire au Rideau de Bruxelles, puis travaille dans tous les théâtres (Il pleut dans ma Maison, L'Oiseau vert, Romance à Leningrad, Rosencrantz et Guildenstern sont morts, Le Retour, Un Otage, A vous Wellington, L'Avare). Metteur en scène : Le véritable Inspecteur Hound, Avant le petit Déjeuner, Quatuor pour un Meurtre, Dans un Jardin de Mai, etc. Se lance dans le théâtre pour enfants à partir de 1974 comme écrivain et metteur en scène. Dirige le Théâtre de l'Epi. Prix de la Société des auteurs en 1978 pour l'ensemble de ses pièces pour enfants. Chargé de cours au conservatoire de Bruxelles et au studio Herman Teirlinck à Anvers. Nombreuses dramatiques TV : L'Opération (Antenne de cristal), Les Yeux doux, Turcaret, La Route des Indes, etc. Eve du Théâtre 1975 (Maître Puntila et son Valet Matti).



Adrian Brine, Eve de la mise en scène 1967, pour « Un Otage ».

#### Adrian BRINE

A mis en scène une grande partie du répertoire moderne du théâtre anglais : les pièces de Christopher Hampton (Le Philanthrope, Les Fils du Soleil, Quand as-tu vu ma Mère, Les petits Cadeaux), les pièces majeures de Tom Stoppard (Rosencrantz et Guildenstern, Les Acrobates, Parodies et, cette saison, Night and Day), ainsi que des pièces d'auteurs aussi divers que Pinter, Saunders, Dylan Thomas, Pinter et Shakespeare, dont il a monté Hamlet et Richard II dans une reconstruction du théâtre élisabéthain. Il a monté la pièce Dusa, Fish, Stas et VI. Il a mis en scène la dernière pièce de Saunders, Corps à Corps, ainsi que l'adaptation fran-



Jacques Huisman, Eve de la mise en scène 1955, pour « La Chasse aux Sorcières ».

çaise, qu'il a signée avec Jules-Henri Marchant, d'une pièce de John Whiting, Un Penny pour une Chanson. Au théâtre du Parc, il a monté Les joyeuses Commères de Windsor, et Présumé absent de Simon Grey. Adrian Brine travaille parallèlement pour le théâtre hollandais, où pendant 7 ans il a fait partie de la direction artistique de la Compagnie du Globe à Amsterdam. Il y a monté Tchekhov, Shaffer (Equus), Wedekind (Lulu), et Montherlant (La Ville dont le Prince est un Enfant). Egalemen comédien, Brine a tourné dans une dizaine de films hollandais ; un rôle dans Barocco d'André Téchiné, et a tourné en Angleterre Mystères. Eve du Théâtre 1967 pour sa mise en scène de Un Otage.

#### Pierre LAROCHE (Bruxelles, 1931)

Elève de Julien Bertheau et Henri Rollan à Paris. Débute au Théâtre du Parc en 1957 puis entre au Rideau de Bruxelles (nommé adjoint à la direction en 1961). Met en scène plus de cinquante pièces : La Cerisaie, Les Possédés, L'Idiot, L'Oiseau vert, Il pleut dans ma Maison, Tobie et Sara, Le Marché des petites Heures et Les Vertueux (deux comédies musicales). Cofondateur de l'institut des arts de diffusion (1959) et du Théâtre de l'Alliance. A partir de 1968 reste attaché au Rideau (L'Enchanteur pourrissant, Pascal, La Ville) et met en scène au Théâtre National (Tartuffe) et au Parc (Pizzaro et le Soleil, Le Partage de Midi, Chacun sa Vérité). Réalisateur TV et metteur en scène de cinéma : Il pleut dans ma Maison, Dur Métier que l'Exil. Met en scène l'opéra La Bohème aux Etats-Unis en 1972. Travaille en Flandre et en Hollande : La Ville à Voile, Noces de Sang, Se trouver, Harold et Maud, Lorenzzacio. Nommé codirecteur de la Haagse Comedie de 1980 à 1982 (monte Tartuffe, Le Revizor, Les Possédés). Professeur à l'institut des arts de diffusion et au conservatoire de Bruxelles. Président de la commission du cinéma belge de 1975 à 1979. Eve du Théâtre 1961 pour sa mise en scène du Timide au Palais.

#### Pierre Laroche, Eve de la mise en scène 1961, pour « Le Timide au Palais ».



**Jacques HUISMAN**

(Bruxelles, 1910)

Ingénieur mécanicien-électricien, fut ingénieur à Moscou et servit d'interprète à André Gide lors de son fameux voyage en U.R.S.S. Dirigea, avec son frère Maurice Huisman, les « Comédiens routiers », qui jouèrent, pendant l'occupation Le Jeu des quatre Frères Aymon, d'Herman Closson dans de très nombreuses localités belges et ouvrirent, en 1945, le Théâtre National de Belgique dont il assuma la direction à partir de 1949. Organisa et participa à de nombreuses tournées internationales : France, Grande-Bretagne, Pays-Bas, Allemagne, Italie, Suisse, Tchécoslovaquie, Yougoslavie, Berlin-Est, Congo belge, Brésil, Uruguay, Argentine, Canada, etc. Mise en scène une centaine de pièces

(Arturo Ui, Ondine, L'Homme dans la Cage de Verre, Santé publique, Le Testament de Lénine). Crée la formule de décentralisation théâtrale « Semaine de fêtes » et le Festival de Spa. Eve du Théâtre 1959 pour la mise en scène de La Chasse aux Sorcières d'Arthur Miller (v. p. 36).

**Bernard DE COSTER**

(Bruxelles, 1954), v. p. 13.

Elève de Claude Etienne et de Serge Creuz. Chargé de cours au conservatoire de Bruxelles. Débuté comme éclairagiste et assistant metteur en scène à l'Esprit Frappeur. Met en scène au Rideau de Bruxelles (L'Orestie, Challenge Theatra 1976-1977, Le Procès, Ondine), au Théâtre du Parc (Qui a tué le Père Noël ?, Le Roi se meurt), au Théâtre National (La Balade du grand Macabre, Cyrano de Bergerac). Met en scène trois spectacles au Théâtre Royal de la Monnaie (Turandot, etc.). Assistant de Maurice Béjart à l'Opéra de Genève pour Don Giovanni.

Eve du Théâtre 1982 pour la mise en scène de Cyrano de Bergerac et Aida vaincue.

**Jo DUA**

(Anvers, 1925)

Met d'abord en scène pour Rik Jacobs, directeur du Reizend Volkstheater (Les précieuses Ridicules). Participe au renouveau du théâtre flamand à Bruxelles sous la direction de Victor De Ruyter. Met en scène au Théâtre National (Soledad), puis travaille sur toutes les scènes belges (Siegfried, Vendredi, Des Filles et des Garçons, Equus). Participe au renouveau de l'Opéra d'Anvers (sous M. Bolotine). Mises en scène au théâtre de la Monnaie (La Tétralogie de Wagner, Lulu, Jeanne au Bûcher, Didon et Enée, Medium Téléphone, Così fan tutte e.a.). Retour à Anvers en 1978 avec Werther, Fidelio, Tosca, Laborintus II. Depuis 1973 partage sa carrière entre la Belgique et la Hollande. Travaille en Allemagne, au K.V.S. (Marat-Sade, Het Gezin van Paemel, Richard III, Hamlet, La Folle de Chaillot), au Parc (Le Cocu magnifique, Puntilla), au Rideau (Le Bruit de tes Pas e.a.), au K.N.S. (e.a. La Mouette, Henri IV), à la Haagse Comedie (Marie Stuart, Trahison, Ionescopade, Travesties), Publiekstheater (Vuile Handen). En est à sa 3<sup>e</sup> comédie musicale à grand spectacle. Héritier de l'enseignement de Teirlinck et Léa Daan. Professeur à l'INSAS, au RITS et au studio du TRM. Helena Prijs, TV : Bert Leysenprijs, Prix du Brigadier 64.

Eve du Théâtre 1970 pour la mise en scène de Magie rouge (v. p. 19).

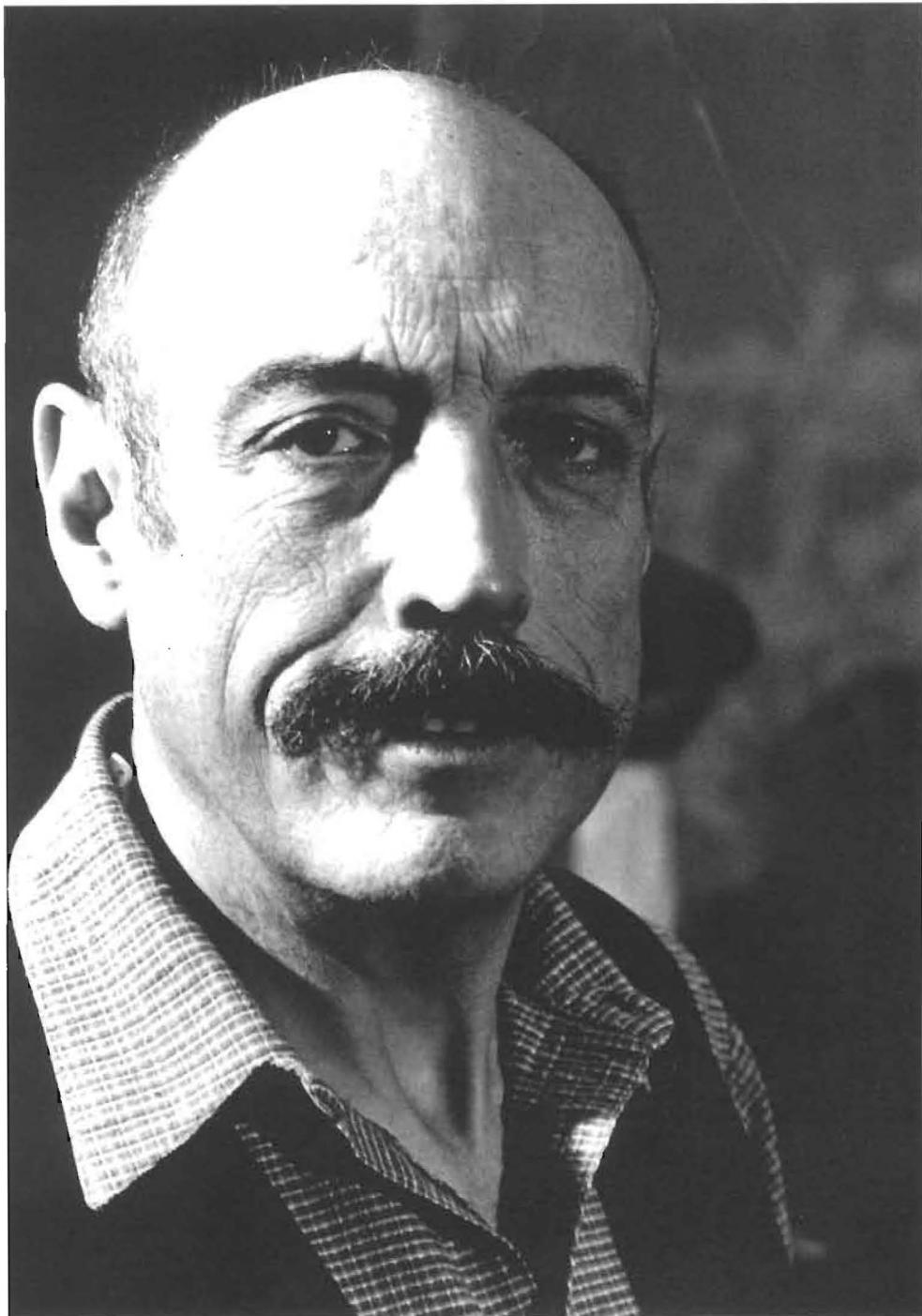
**Raymond GEROME**

(Bruxelles, 1920), v. p. 6.

Fonde les Jeunesses Théâtrales, puis les Spectacles du Palais avant de travailler avec Claude Etienne au Rideau de Bruxelles. Innombrables activités : metteur en scène dramatique et lyrique, comédien (théâtre et cinéma), récitant avec orchestre, professeur, adaptateur (La Ménagerie de Verre), décorateur, écrivain de théâtre (Obéron, Mauve et Le Jitterbug), conférencier. Etabli à Paris depuis 1953. Fut directeur artistique du Théâtre National de Belgique. Fut le premier metteur en scène étranger à la Comédie-Française. Mises en scène de théâtre : Phèdre (avec Marie Bell), Noir sur Blanc, Britannicus (avec Marguerite Jamois), La Parisienne, L'Ecole de la Médisance. Mises en scène d'opéra : Moïse et Aaron de Schönberg (Opéra de Paris), Salomé (La Monnaie), Carmen (Arènes de Vérone). Comédien : Mon Faust, Don Juan, Le Misanthrope, Qui a peur de Virginia Woolf ? Nombreux films aux U.S.A. et en Angleterre : Voyages avec ma Tante (Cukor). Mises en scène également aux U.S.A. Prix de la meilleure interprétation masculine décerné par la critique parisienne en 1965 pour Qui a peur de Virginia Woolf ?

Eve du Théâtre 1952 (pour l'ensemble de ses mises en scène).

Jo Dua, Eve de la mise en scène 1970,  
pour « Magie Rouge ».



# Palmarès

1952

Georges RANDAX  
Mort d'un Commis voyageur  
d'Arthur Miller  
mise en scène : Jacques Huisman  
scénographie : Denis Martin  
Théâtre National de Belgique

Irène VERNAL  
La Rose tatouée  
de Tennessee Williams  
mise en scène : Maurice Vaneau  
scénographie : Emile Lanc  
Théâtre du Rideau de Bruxelles  
et l'ensemble de ses interprétations

1953

André DAUFEL  
L'ensemble de ses interprétations

Yvette ETIENNE  
La Rose des Vents  
de Claude Spaak  
mise en scène : Raymond Gérôme  
scénographie : Emile Lanc  
Théâtre National de Belgique

1954

Raoul de MANEZ  
Richard II  
de Shakespeare  
mise en scène : Marcelle Dambremont  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

Andromaque  
de Racine  
mise en scène : Comédie Française  
par Paul Varlet  
scénographie : Paul Degueldere  
costumes : Marianne André  
Théâtre Royal du Parc

Catherine FALLY  
Le Mariage de Figaro  
de Beaumarchais  
mise en scène : Jean Meyer  
scénographie : Denis Martin  
Théâtre National de Belgique

1955

Werner DEGAN  
L'ensemble de ses prestations

Viviane CHANTEL  
L'ensemble de ses prestations

1956

Georges AUBREY  
Un Chapeau de Paille d'Italie  
de Labiche  
mise en scène : Roland Ravez  
scénographie : Roland Ravez  
Théâtre de Poche

Denise VOLNY  
Les Parents terribles  
de Cocteau  
mise en scène : Marcelle Dambremont  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

1957

Paul ROLAND  
En attendant Godot  
de Becket  
mise en scène : Emile Lanc  
scénographie : Emile Lanc  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

Denise GIRET  
Colombe  
d'Anouilh  
mise en scène : Georges Jamin  
scénographie : Emile Lanc  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1958

René HAINAUX  
Le Joueur  
de Dostoievsky  
mise en scène : Jacques Huisman  
scénographie : Denis Martin  
Théâtre National de Belgique

Denyse PERIEZ  
La grande Epreuve  
de Philip King  
mise en scène : Emile Lanc  
scénographie : Emile Lanc  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1959

Marcel JOSZ  
Sur la Terre comme au Ciel  
d'Hochwalder  
mise en scène : Marcelle Dambremont  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

Arlette SCHREIBER  
Le Faiseur de Pluie  
de Richard Nash  
mise en scène : Jo Dua  
scénographie : Denis Martin  
Théâtre National de Belgique

1960

Pierre DERMO  
Le dernier Chapitre  
d'Arthur Watkin  
mise en scène : Luc André  
scénographie : Denis Martin  
Théâtre National de Belgique

Madeleine RIVIERE  
Chaud et froid  
de Crommelynck  
mise en scène : Marcelle Dambremont  
scénographie : John Merlin  
Théâtre Royal des Galeries

1961

Roger DUTOIT  
Deux sur la Balançoire  
de Gibson  
mise en scène : Louis Verlant  
scénographie : Luchino Visconti  
Théâtre Royal des Galeries

Janine PATRICK  
Le Timide au Palais  
de Tirso de Molina  
mise en scène : Pierre Laroche  
scénographie : Raymond Renard  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1962

Jean NERGAL  
Les Mains d'Eurydice  
de Pedro Bloch  
mise en scène : Enrique Guitart  
scénographie : Manfred Hurig  
Théâtre de Poche

Nicole LEPAGE  
L'Habit vert  
de R. de Flers et G.A. de Caillavet  
mise en scène : Léon Dony  
scénographie : Paul Degueldere  
Théâtre Royal du Parc

1963

Raoul GUILLET  
L'éternel Mari  
de Dostoievsky  
mise en scène : André Berger  
scénographie : Emile Lanc  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

Gisèle OUDART  
L'Otage  
de Claudel  
mise en scène : Maurice Sevenant  
scénographie : Maurice Sevenant  
Théâtre de l'Alliance

1964

André DEBAAR  
Les Maxibules  
de Marcel Aymé  
mise en scène : A. Barsacq  
scénographie : Jacques Noël  
Théâtre Royal du Parc

Jacqueline BIR  
Ivanov  
de Tchekhov  
mise en scène : Pierre Laroche  
scénographie : Arsène Joukovsky  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1965

Claude VOLTER  
Le Neveu de Rameau  
de Diderot  
mise en scène : Claude Volter  
scénographie : Claude Volter  
Comédie Claude Volter

Christiane LENAIN  
L'Annonce faite à Marie  
de Paul Claudel  
mise en scène : G. Vanderic et G. Vivane  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

1966

Jacques LIPPE  
Maître Puntila et son Valet Matti  
de B. Brecht  
mise en scène : Paul Anrieu  
scénographie : Raymond Renard  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

Danièle DENIE  
Un Parfum de Fleurs  
de J. Saunders  
mise en scène : Adrian Brine  
scénographie : Luc Monheim  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1967

Raymond AVENIERE  
Imbroglio Nuovo  
scénario : Jean Collette  
mise en scène : Gérard Vivane  
scénographie : Manfred Hurrig  
Théâtre de l'Alliance

Liliane VINCENT  
Une Chatte sur un Toit brûlant  
de Tennessee Williams  
mise en scène : Jo Dua  
scénographie : Ch. Godefroid  
Théâtre Royal du Parc

1968

Jean ROVIS  
Becket ou l'Honneur de Dieu  
d'Anouilh  
mise en scène : André Debaar  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre National de Belgique

Anne MAREV  
Sacré Menteur  
de Keith Waterhouse et Willis Hall  
mise en scène : Marcel Deglume  
scénographie : Denis Martin  
Théâtre National de Belgique

1969

Jo RENSONNET  
Un Jour de la Mort de la petite Plante  
de Peter Nichols  
mise en scène : Walter Kous  
scénographie : Raymond Renard  
Théâtre National de Belgique

Gisèle OUDART  
L'Histoire de Tobie et Sara  
de Paul Claudel  
mise en scène : Pierre Laroche  
scénographie : Germinal Casado  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1970

Fernand ABEL  
Je reviendrai à Badenburg  
de Charles Bertin  
mise en scène : Pierre Laroche  
et Robert Delieu  
scénographie : Raymond Renard  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

Marthe DUGARD  
L'Amante anglaise  
de Marguerite Duras  
mise en scène : Gérard Vivane  
scénographie : Arsène Joukovsky  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1971

Paul CLAIRY  
Vendredi  
d'Hugo Claus  
mise en scène : Jo Dua  
scénographie : Manfred Hurrig  
Théâtre National de Belgique

Nicole LEPAGE  
Partage de Midi  
de Paul Claudel  
mise en scène : Pierre Laroche  
scénographie : Serge Creuz  
Théâtre Royal du Parc

1972

Eric PRADIER  
Home  
de David Storey  
mise en scène : Adrian Brine  
scénographie : Serge-Henri Valcke  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

Francine BLISTIN  
La Crécelle  
de Charles Dyer  
mise en scène : Marcelle Dambremont  
scénographie : Daniel Scahaha  
Théâtre Royal des Galeries

1973

Jules-Henri MARCHANT  
Les Fils du Soleil  
de Christopher Hampton  
mise en scène : Adrian Brine  
scénographie : Jean-Marie Fievez  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

Anne-Marie FERRIERES  
Abdication à Buckingham Palace  
de Royce Ryton  
mise en scène : Claude Volter  
scénographie : Claude Volter et Marc Paulus  
Comédie Claude Volter  
et l'ensemble de ses interprétations

1974

Frédéric LATIN  
Maître Puntila et son Valet Matti  
de B. Brecht  
mise en scène : Jo Dua  
scénographie : Serge Creuz  
Théâtre Royal du Parc

Claire WAUTHION  
Les Frères Karamazov  
de Dostoievsky  
mise en scène : Pierre Laroche  
scénographie : Raymond Renard  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1975

Jacques COURTOIS  
Vol au-dessus d'un Nid de Coucou  
de Dale Wasserman  
mise en scène : Jean Nergal  
scénographie : Hubert Monloup  
Théâtre Royal du Parc

Colette EMMANUELLE  
La Création du Monde et autres Business  
d'Arthur Miller  
mise en scène : Walter Tillemans  
scénographie : John Bogaerts  
Théâtre National de Belgique

1976

Alexandre VON SIVERS  
Dialogues d'Exilés  
de B. Brecht  
mise en scène : Philippe Van Kessel  
scénographie : Claude Lemaire  
Théâtre de l'Atelier Rue Sainte-Anne

Lesly BUNTON  
Le Mal court  
de Jacques Audiberti  
mise en scène : Yvan Baudouin  
scénographie : Sylvie Van Lynden  
Compagnie Yvan Baudouin  
et l'ensemble de ses interprétations

1977

Roger VAN HOOL  
Macbeth  
de Shakespeare  
mise en scène : Daniel Scahaise  
scénographie : Daniel Scahaise  
Théâtre Royal des Galeries

Anne CHAPPUIS  
Se trouver  
de Pirandello  
mise en scène : Pierre Laroche  
scénographie : Germinal Casado  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1981

Jean-Claude FRISON  
Cyrano de Bergerac  
d'Edmond Rostand  
mise en scène : Bernard De Coster  
scénographie : Nuno Corte Real  
Théâtre National de Belgique

Jeanine GODINAS  
Conversation chez les Stein sur M. Goethe  
absent  
de Peter Hacks  
mise en scène : Gil Lagay  
scénographie : Jean-Claude De Bemels  
Théâtre du Crépuscule

1982

Serge MICHEL  
Le Journal d'Anne Frank  
de Frances Goodrich et Albert Hackett  
mise en scène : Claude Vignot  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

Adorable Julia  
de Somerset Maughan et Guy Bolton  
mise en scène : Claude Vignot  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

Patricia HOUYOUX  
Leocadia  
d'Anouilh  
mise en scène : Jean Nergal  
scénographie : Raymond Renard  
Théâtre Royal du Parc

Dommage qu'elle soit une p...  
de John Ford  
mise en scène : Dereck Goldby  
scénographie : Bob Ringwood  
Théâtre de Poche

1964

Henri CHANAL  
pour la mise en scène de  
La Tempête  
de Shakespeare  
scénographie : Germinal Casado  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1967

Adrian BRINE  
pour la mise en scène de  
Un Otage  
de Brendan Behan  
scénographie : Arik Joukovsky  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

1970

Jo DUA  
pour l'ensemble de ses mises en scène  
et particulièrement  
Magie rouge  
de M. De Ghelderode  
scénographie : Octave Landuyt  
Théâtre Royal du Parc

1975

Jacques JOEL  
pour la mise en scène de  
Ces absurdes Personnes dans leur drôle  
de Cuisine  
d'Alan Ayckbourn  
scénographie : Daniel Scahaise  
Théâtre Royal des Galeries

Flammes  
de David Mercer  
scénographie : Jacques Van Nerom  
Théâtre Royal des Galeries

1982

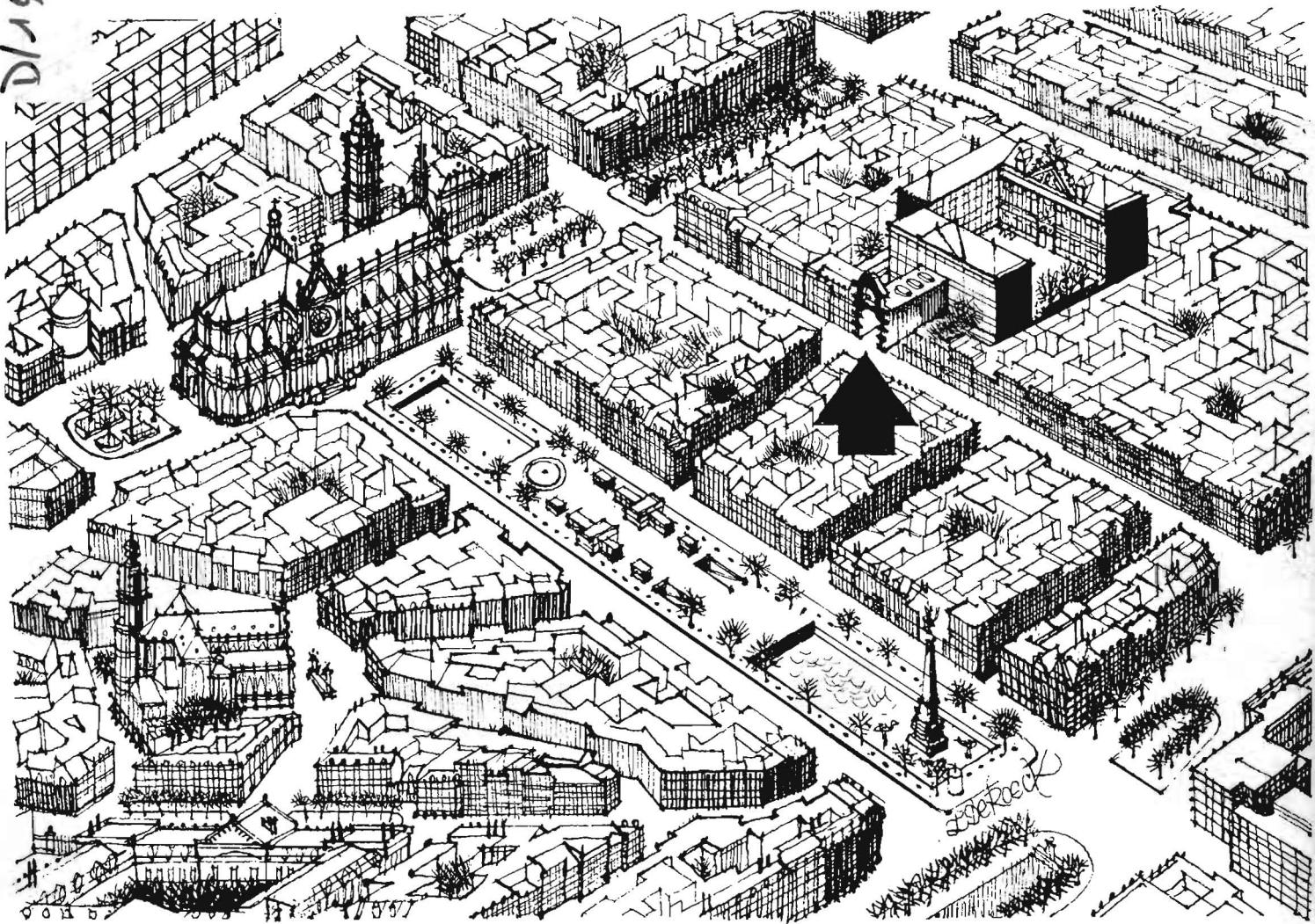
Bernard DE COSTER  
pour la mise en scène de  
Cyrano de Bergerac  
d'Edmond Rostand  
scénographie : Nuno Corte Real  
Théâtre National de Belgique

Aïda vaincue  
de Kalisky  
scénographie : Nuno Corte Real  
Théâtre du Rideau de Bruxelles

## Sources des Illustrations

5 : Studio Marcon  
6 : Emile Lanc  
7 : en haut : Ad. Nolté ;  
en bas : Strobbe  
8 : TNB  
9 : Agence Belgo Presse  
10 : Cayet  
11 : Photo News  
12 : en haut : Jacques Hella ;  
en bas : Photo Max  
14 : en haut : Guido Marcon ;  
en bas : TRG  
16 : TNB  
17 : en haut : Dominique Gaffé ;  
en bas : Serge Creuz  
19 : Oscar  
20 : en haut : Serge Creuz ;  
en bas : Jean-Claude De Bemels  
21 : Serge Creuz  
23 : Graphopresse  
24 : Dominique Gaffé  
25 : Emile Lanc  
26 : Cayet  
27 : TNB  
31 : Dr. Jaromir Svoboda  
32 : en haut : TRG ;  
en bas : Martine Hansen  
35 : Studio Verhassel  
36 : en haut : Interfoto ;  
en bas : TNB  
37 : à gauche : Jiri Jiru ;  
à droite : Lucien Duval  
39 : Alain Deltenre  
40 : Lucien Duval/EMI Belgium  
44 : Studio Lemaire  
45 : Pan Sok

D/1982 - 4.998



Dessin de Lucien De Roeck.

La « Maison du Spectacle » située en plein cœur du vieux Bruxelles au 46 de la rue de Flandre en la maison dite de la Bellone, a pour vocation de diffuser, de conserver les témoignages des représentations théâtrales. Elle fait appel à tous ceux qui possèdent des documents, des maquettes de décor et de costumes, des photos, des diapositives, des gravures, des affiches. Tél. (02) 513 33 33.